

---

N° 44 – Semaine du 26.10 au 01.11.2020

---

## Jérusalem construit des immeubles toujours plus hauts

Jérusalem est célèbre pour ses immeubles en pierre blanche (calcaire) appelée „évène yeroushalmit“ en hébreu ou „meleke“ en arabe, ainsi que pour ses magnifiques églises et mosquées. Toutefois, la plus belle ville d’Israël se transforme constamment et se modernise à grands pas. Dans le centre de la ville, plusieurs tours sont en construction dont une tour d’habitation de 24 étages sur le terrain de l’ancien hôpital Sha’arei Zedek. Le vieux bâtiment qui abritait l’hôpital va être restauré. Plusieurs tours vont également être érigées autour du marché Ma’hane Yehouda qui sera alors complètement encerclé. Ces bâtiments qui auront jusqu’à 50 étages ne sont guère destinés à des familles de la classe moyenne. La plupart de ces appartements de grand luxe seront achetés par des riches étrangers qui n’y habiteront que sporadiquement.

Sur le plan architectural, les projets ne sont pas forcément une réussite esthétique. Le fait que les bâtiments soient de plus en plus hauts suscite également de nombreuses critiques : „J’estime qu’une hauteur de huit étages devrait être le maximum autorisé dans des lieux comme la rue King Georges“ a par exemple déclaré Moshe Shapira, un architecte spécialisé dans la restauration des bâtiments. „Les tours écrasent l’architecture locale et leur implantation a un côté brutal ... Même si l’extérieur historique est préservé, l’aménagement intérieur est souvent totalement détruit et les tours se dressent comme des corps étrangers et menaçants dans cet environnement, cachant toute la lumière aux cours intérieures des maisons du voisinage“. La plupart des architectes et des spécialistes souhaitent que ce type de projets soit réalisé ailleurs que dans le centre historique de la ville. Ils s’élèvent notamment contre le fait que même si la ville impose des règles strictes, ces dernières sont souvent contournées.

---

Vos dons permettent la publication hebdomadaire d’ENTRE LES LIGNES. Nous espérons vous compter bientôt parmi nos bienfaiteurs et nous permettons de vous indiquer nos coordonnées bancaires :

**IBAN: CH82 0873 1544 3516 4200 1-** titulaire du compte – AMUTA, CH-8702 Zollikon Banque:  
Bank Linth LLB AG, Zürcherstrasse 3, CH-8730 Uznach - **SWIFT/BIC: LINSCH23XXX**

A noter qu'un immense projet concernant l'ancienne gare de Jérusalem se rapproche déjà davantage du souhait des architectes. Un nouveau quartier high-tech va être construit à côté de la „Margalit Start-up City“. Il comprendra des immeubles d'habitation, un hôtel, des commerces, 4 000 mètres carrés de bureaux ainsi que des établissements de formation auxquels seront dévolus 7 500 mètres carrés.



Vue sur le Mont des Oliviers. Il ne reste plus beaucoup d'espaces aussi peu construits à Jérusalem  
(photo : KHC)

### Autres informations :

Construction de tours de 50 étages à Jérusalem (en anglais), Globes

<https://en.globes.co.il/en/article-50-floors-in-jerusalem-1001345105>

---

Vos dons permettent la publication hebdomadaire d'ENTRE LES LIGNES. Nous espérons vous compter bientôt parmi nos bienfaiteurs et nous permettons de vous indiquer nos coordonnées bancaires :  
**IBAN: CH82 0873 1544 3516 4200 1**- titulaire du compte – AMUTA, CH-8702 Zollikon Banque:  
Bank Linth LLB AG, Zürcherstrasse 3, CH-8730 Uznach - **SWIFT/BIC: LINSCH23XXX**

## Malgré le confinement, des comédiens se produisent mais pas sur scène

*Israël commence tout juste à sortir de son deuxième confinement. De très nombreuses personnes ont perdu leur emploi. Par ailleurs, pendant plusieurs semaines, suite aux très sévères mesures de restriction, nul n'a été autorisé à quitter sa ville de résidence. Nous avons parlé à un Israélien qui a s'est lancé dans un nouveau projet pendant le confinement.....*

La pièce *Borders* de **Nimrod Danishman** a déjà gagné plusieurs prix en Israël et a même été jouée à New-York (off-Broadway) et à Washington. *Borders*, que **Nimrod Danishman**, avait écrit pour son travail de fin d'études au Kibboutzim College School of Performing Arts, est une histoire d'amour entre deux hommes qui lient connaissance via le site de rencontres Grindr et qui habitent à seulement quelques centaines de mètres l'un de l'autre, sauf que le premier vit en Israël et le second de l'autre côté de la frontière, au Liban. La fermeture des théâtres ayant rendu les représentations impossibles, **Nimrod Danishman** décida de charger son œuvre dans l'application Telegram, permettant ainsi aux participants invités de suivre la discussion entre Boaz et George qui a lieu trois jours après qu'ils aient fait connaissance sur le site.

Cette discussion avec des messages, des emojis, des stickers et des GIFs est extrêmement touchante, sans doute parce que l'entretien entre ces deux hommes, les sentiments de ces deux personnages qui se lient chacun avec „l'ennemi“ sont tellement vrais et directs. La fin pour le moins inattendue ne peut qu'émouvoir le spectateur.

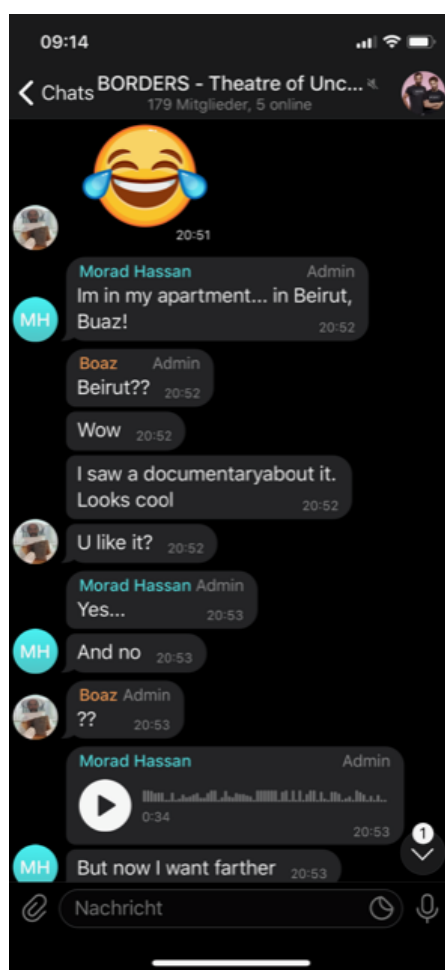
*Nimrod Danishman sur Facebook :*

<https://www.facebook.com/ndanishman>

---

Vos dons permettent la publication hebdomadaire d'ENTRE LES LIGNES. Nous espérons vous compter bientôt parmi nos bienfaiteurs et nous permettons de vous indiquer nos coordonnées bancaires :

**IBAN: CH82 0873 1544 3516 4200 1**- titulaire du compte – AMUTA, CH-8702 Zollikon Banque:  
Bank Linth LLB AG, Zürcherstrasse 3, CH-8730 Uznach - **SWIFT/BIC: LINSCH23XXX**



Sur l'application Telegram, sous Chat „Borders“ on peut suivre une pièce de théâtre (photo : capture d'écran)

---

## Le célèbre comédien Yehouda Barkan est mort des suites du coronavirus

C'était l'un des acteurs fétiches d'Israël. Yehouda Barkan (75 ans) vient de mourir des suites du coronavirus. Ses films „Bourekas“ étaient aussi célèbres que ses blagues au téléphone pour une station de radio. Il a connu la gloire dans les années 70 et 80, puis il est passé par une période de vaches maigres et a dû affronter des problèmes financiers et la faillite. Il s'est alors tourné vers la religion.

---

Vos dons permettent la publication hebdomadaire d'ENTRE LES LIGNES. Nous espérons vous compter bientôt parmi nos bienfaiteurs et nous permettons de vous indiquer nos coordonnées bancaires :  
**IBAN: CH82 0873 1544 3516 4200 1**- titulaire du compte – AMUTA, CH-8702 Zollikon Banque:  
Bank Linth LLB AG, Zürcherstrasse 3, CH-8730 Uznach - **SWIFT/BIC: LINSCH23XXX**

Ces dix dernières années, il est revenu sur le devant de la scène, jouant le rôle du grand-père d'un enfant autiste dans la série *Yellow Paper*. Le Premier ministre, Benjamin Netanyahu, a commenté ainsi la disparition de l'acteur : „Yehouda aimait les gens et notre pays et il a charmé et enthousiasmé plusieurs générations d'Israéliens et de personnes dans le monde avec son jeu et son immense talent. Il va terriblement nous manquer“.

Yehouda Barkan est l'un des premiers Israéliens vraiment célèbres qui soit mort des suites du coronavirus. De nombreux journalistes avaient auparavant tiré la sonnette d'alarme, estimant qu'on ne parlait pas suffisamment dans la presse et les autres media des victimes du virus, ce qui avait pour conséquence que les gens en arrivaient parfois à *oublier* pourquoi il est essentiel de respecter les mesures prescrites pour endiguer l'épidémie.



Dans le film iconique „Hagiga b'snuker“ Barkan joue le double rôle de frères jumeaux (photo : poster du film)

### Autres informations :

L'acteur Yehouda Barkan est décédé des suites du coronavirus (en anglais), Times of Israel

<https://www.timesofisrael.com/he-made-israel-laugh-actor-and-prankster-yehuda-barkan-dies-of-covid-19/>

---

Vos dons permettent la publication hebdomadaire d'ENTRE LES LIGNES. Nous espérons vous compter bientôt parmi nos bienfaiteurs et nous permettons de vous indiquer nos coordonnées bancaires :  
**IBAN: CH82 0873 1544 3516 4200 1**- titulaire du compte – AMUTA, CH-8702 Zollikon Banque:  
Bank Linth LLB AG, Zürcherstrasse 3, CH-8730 Uznach - **SWIFT/BIC: LINSCH23XXX**

## Rubrique spéciale : La Suisse en Israël



### L'ambassade de Suisse en Israël a lancé le projet „Wake-Up!“ pour un avenir placé sous le signe de la santé

Le coronavirus sévit dans le monde entier. De nombreux pays subissent de plein fouet la deuxième vague ou se préparent déjà à affronter la troisième. La pandémie a changé la vie des habitants de la planète, rappelant à tous avec force combien la santé est précieuse et le système de santé important. Il est intéressant de constater que fin mai 40 millions de personnes travaillant dans le secteur de la santé ont appelé les membres du G20 à agir immédiatement contre la crise climatique. En effet, pendant cette pandémie beaucoup ont oublié ou ignoré le fait que les conséquences du changement climatique seront nettement plus dévastatrices pour notre santé qu'un virus. L'ambassade de Suisse en Israël a donc lancé le projet „Wake-Up! Diplomacy Towards a Healthy Future“ qui prévoit des échanges dans les domaines de l'art, de la culture, de la société, de la politique et de l'économie. Par diffusion audio sur la toile (podcast), webinars et exposés sur une page Internet, des idées pour un avenir meilleur et plus sain pourront être discutées.

*Pour plus d'informations, consulter : <https://wakeuponow.ch>*

---

#### Vos interlocuteurs :

Rédaction : Katharina Höftmann. Elle a travaillé pour le bureau de la dpa à Tel-Aviv et pour WELT ONLINE. Actuellement, elle travaille comme journaliste indépendante et comme auteure. E-mail : [hoeftmann.k@gmail.com](mailto:hoeftmann.k@gmail.com)

Traduction française : Jeannette Milgram, Netanya

Responsable projet pour le comité directeur du GIS : Jacques Korolnyk; e-mail : [jacques.korolnyk@israel-schweiz.org.il](mailto:jacques.korolnyk@israel-schweiz.org.il)

Contact pour les lecteurs francophones : Yves Darmon; e-mail : [Yves.darmon@israel-suisse.org.il](mailto:Yves.darmon@israel-suisse.org.il)

#### Pourquoi cette newsletter ?

Le service d'information du Groupe ISRAEL-SUISSE (GIS) vous renseigne sur des sujets passionnants généralement ignorés par la presse internationale. Par ailleurs, ce service vous propose un rapport mensuel complet sur des thèmes variés dans les secteurs suivants : arts et culture, sciences et recherche, santé et médecine, économie et finance, énergie et environnement, société et divers. De plus, le GIS aide les journalistes dans leurs recherches et leur fournit des compléments d'information sur les sujets qu'ils souhaitent aborder.

---

Vos dons permettent la publication hebdomadaire d'ENTRE LES LIGNES. Nous espérons vous compter bientôt parmi nos bienfaiteurs et nous permettons de vous indiquer nos coordonnées bancaires :  
**IBAN: CH82 0873 1544 3516 4200 1**- titulaire du compte – AMUTA, CH-8702 Zollikon Banque:  
Bank Linth LLB AG, Zürcherstrasse 3, CH-8730 Uznach - **SWIFT/BIC: LINSCH23XXX**